

ANTARES ILUMINACIÓN S.A.U.

Calle Mallorca, 1
Polígono Industrial Reva
46394 Ribarroja
Valencia-Spain
Tel: +34 961 669 520
Fax: +34 961 668 286
www.flos.com

FLOS
ARCHITECTURAL

Johnny 120

E
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO
¡ATENCIÓN!
La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservartas.
ADVERTENCIA:
Para efectuar la instalación, y siempre que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica. El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.

☞ Luminaria de clase III: Aparato de muy baja tensión de seguridad. Conectar los cables principales a la unidad remota de alimentación led SELV o SELV EQUIVALENT de acuerdo a la norma EN 61347-2-13, respetando la polaridad (rojo positivo - negro negativo). Los aparatos de muy baja tensión de seguridad (BTS) marcados, no deben ser conectados a conductores de toma de tierra.
INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO
Para limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y limpiar tan solo el reflector y el exterior del producto. En ningún caso se puede limpiar o tocar el LED/Fuente de Luz.
Advertencia: No emplear alcohol ni disolventes.
La fuente de luz incluida en esta luminaria sólo será sustituida por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada similar.
⚠ En ninguna circunstancia, la luminaria debe cubrirse con material aislante o similar.
⚠ El símbolo que aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

GB
INSTRUCTIONS OF INSTALLATION AND USE
ATTENTION!
The safety of the device can only be guaranteed on condition that to be respected the following instructions, both stages of installation and use therefore it is highly recommended to keep them.
WARNING:
To carry out the installation, and whenever an operation in the device is carried out, make sure of having disconnected the electric power.
The device cannot be in any case modified or forced, any modification might jeopardize the safety system making it dangerous. FLOS declines any responsibility on modified products.

☞ Luminarie class III: Device with a very low safety voltage. Connect the main cables to the remote led power supply SELV or SELV EQUIVALENT under the EN 61347-2-13 standard, respecting the right polarity (red positive - black negative). Devices with a very low safety voltage showing the (BTS) mark should not be connected to earthing conductors.
CLEANING INSTRUCTIONS
Use only a soft cloth to clean the appliance. For stubborn dirt, dampen the cloth with water and clean only the reflector and the outer part of the appliance. Do not clean or touch the LED/light source in any way.
Warning: do not use alcohol or other solvents.
The light source contained in this luminarie shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
⚠ Under no circumstances should the luminarie be covered with insulating or similar material.
⚠ The symbol shown on the device indicates that the product must be eliminated differently from the rest of the urban waste.

I
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO
ATTENZIONE!
È possibile garantire la sicurezza dell'apparecchio solamente a condizione che si rispettino le seguenti istruzioni, sia in fase di installazione che di utilizzo; per questo motivo è consigliabile conservarle.
AVVERTENZA:
Per effettuare l'installazione e ogni volta che si effettua un intervento sull'apparecchio, assicurarsi di aver escluso la corrente elettrica. L'apparecchio non può in alcun caso essere modificato o forzato; qualunque modifica può comprometterne la sicurezza e rendendo pericoloso. FLOS declina qualunque responsabilità derivante dai prodotti modificati.

☞ Apparecchio di illuminazione di classe III: Apparecchio a bassissima tensione di sicurezza. Collegare i cavi principali al trasformatore led remoto SELV o SELV EQUIVALENT in accordo alla Norma EN 61347-2-13, rispettando le polarità (rosso positivo - nero negativo). Gli apparecchi a bassissima tensione di sicurezza (BTS) marcati non devono essere collegati a conduttori di messa a terra.
ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO
Per la pulizia dell'apparecchio usare solo un panno morbido. In caso di sporco resistente, inumidire il panno con acqua e pulire solo il riflettore e le parti esterne del prodotto. Non toccare né pulire il LED o la fonte luminosa. Attenzione: non utilizzare alcool o solventi.
La fonte di luce incorporata in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal fabbricante, dal suo servizio di assistenza tecnica o da una persona con qualifica similare.
⚠ L'apparecchio non va mai coperto con materiale isolante o simile.
⚠ Il simbolo che compare sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dal resto dei rifiuti urbani.

D
GEBRAUCHS- UND INSTALLIERUNGSANLEITUNGEN
VORSICHT!
Die Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anleitungen bei der Installation und während des Gebrauchs eingehalten werden; ihre Aufbewahrung wird daher empfohlen.
HINWEIS:
Stellen Sie bei der Installation und jeder Arbeit an dem Gerät sicher, dass der Strom abgeschaltet ist.
Das Gerät darf keinesfalls modifiziert oder überbeansprucht werden, jede Modifizierung kann die Sicherheit gefährden. FLOS lehnt jegliche Haftung für modifizierte Produkte ab.
☞ Leuchte der Klasse III: Sicherheitskleinspannungsgerät. Verbinden Sie die Hauptkabel mit der Fernbedienungsinheit der LED SELV oder SELV EQUIVALENT gemäß der Norm EN 61347-2-13 unter Beachtung der Polarität (positiv rot - negativ schwarz). Die Geräte mit Kleinspannung (ELV) sind markiert. Sie dürfen nicht mit Erdungsleitern verbunden sein.
REINIGUNGSVORSCHRIFTEN
Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen feuchten Sie das Tuch an und reinigen nur den Strahler und das Äußere der Lampe. Die LED bzw. die Lichtquelle darf keinesfalls gereinigt oder berührt werden.
Achtung: Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.
Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Reparaturservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden.
⚠ Die Beleuchtung darf keinesfalls mit Isoliermaterial oder ähnlichem abgedeckt werden.
⚠ Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

F
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
ATTENTION!
La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions suivantes sont respectées, durant l'installation puis lors de l'utilisation; c'est pourquoi il est recommandé de les conserver.
AVERTISSEMENT:
Pour effectuer l'installation, et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que le courant électrique a été coupé.
L'appareil ne doit être ni modifié ni forcé, toute modification pouvant compromettre sa sécurité et le rendre dangereux. FLOS décline toute responsabilité sur des produits qui auraient été modifiés.
☞ Luminarie de classe III : Appareil à très basse tension. Connecter les câbles d'alimentation du secteur à l'unité de tête-alimentation SELV ou à une unité équivalente, conforme à la norme EN 61347-2-13, tout en respectant la polarité correcte (rouge positif - noir négatif). Les appareils à très basse tension qui ont la marque (BTS) ne doivent pas être raccordés à la terre.
INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE
Pour nettoyer l'appareil, utilisez exclusivement un chiffon doux. Pour les salissures les plus tenaces, humectez-le avec de l'eau et nettoyez seulement le réflecteur et l'extérieur du produit. Veillez à ne pas nettoyer ou toucher la LED/source de lumière en aucun cas.
Attention: ne pas utiliser d'alcool ou solvants.
La source de lumière de ce luminaire devra être remplacée uniquement par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée.
⚠ Le luminaire ne doit en aucun cas être recouvert par un matériau isolant ou similaire.werden.
⚠ Le symbole qui apparaît sur l'appareil indique que le produit doit faire l'objet de tri sélectif des déchets.

P
INSTRUCÇÕES DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO
ATENÇÃO!
A segurança do aparelho só pode ser certificada se forem respeitadas as instruções seguintes, tanto na fase de instalação como na de utilização, pelo que se recomenda que as guarde.
PRELIMINARES:
Para efectuar a instalação, e sempre que seja efectuada qualquer operação no aparelho, certifique-se de que cortou a corrente eléctrica. O aparelho não pode ser modificado ou forçado, em caso nenhum. Qualquer modificação pode comprometer a segurança, tornando-o perigoso. A FLOS declina qualquer responsabilidade por produtos modificados.

☞ Luminária de classe III. Dispositivo de extra baixa tensão de segurança. Conectar os cabos principais à unidade remota de energia led SELV ou SELV EQUIVALENT de acordo com a norma EN 61347-2-13, respeitando a polaridade (vermelho positivo - preto negativo). Os dispositivos de extra baixa tensão de segurança (EBT) apontados não devem ser conectados a condutores de aterramento.
INTRUOER PARA A LIMPEZA DO APARELHO
Para limpar o aparelho, use apenas um pano macio. Em caso de sujeira mais resistente, umedeça o pano com água e limpe apenas o refletor e o exterior do produto. Em nenhuma circunstância pode-se limpar ou tocar o LED / Fonte de Luz.
Atenção: nao utilizar álcool ou solventes.
A fonte de luz incluída nesta luminária somente será substituída pelo fabricante, seu agente de serviço ou uma pessoa qualificada similar.
⚠ A aparelhagem de iluminação não deve ser coberta, em circunstância alguma, com material isolante ou similar.
⚠ O símbolo que aparece no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferente de dos restantes resíduos urbanos.

JP
設置及び取扱説明書
警告!
製品の設置、取り扱い時における安全性は次の注意事項を守ることによりのみ保証されます。そのため、この取扱説明書を必ず保管してください。
注意
製品の設置及びお手入れの際にはプラグをコンセントから抜いてください。
製品を分解、改造しないでください。改造することにより製品の安全性が損なわれます。改造された製品に関してはFLOSでは一切責任を負いません。
☞ クラスIIIの照明器具: 安全特定低電圧の機器。極性(プラスは赤 - マイナスは黒)を考慮し、EN 61347-2-13 に従って、メインケーブルをSELVまたはSELV EQUIVALENTのLED 遠隔電源装置に接続してください。安全特定低電圧 (SELV)の機器はマークされています。接地の導体には接続しないでください。
器具のお手入れ方法
製品を手入れする際は柔らかい布を御使用ください。頑固な汚れには、布を水で湿らせ、反射板と器具の外面だけを綺麗にしてください。いかなる場合であっても、LED /光源に触れたり、触れたりしないよう注意してください。
警告: アルコーンレや溶剤は不得使用にならないでください。日本語 - この照明器具に含まれる光源は、製造業者、サービス代理店または同様の資格保持者によって交換を行って下さい。
⚠ 照明は絶対に、絶縁素材と同様の素材で覆わないでください。
⚠ 機器に表示されるシンボルは他の生活廃棄物とは異なった方法での廃棄を示します。

CN
安装使用说明
注意:
只有严格遵守以下的安装使用说明,才能保证仪器的安全性能,因此要妥善保管此说明书。
在安装过程中,对仪器安装操作必须保证在电流切断的情况下进行。在任何情况下不得对仪器进行改动和强力使用,任何的改动都会影响仪器的安全性能使其有危险。FLOS对于改动的产品不承担任何责任。
☞ III 类灯具,低电压的安全装置。将主电源线连接到符合EN 61347-2-13 规范的远端 SELV 或同于SELV 电压装置,并遵守电源极性(红色正极,黑色负极)。标有低 电压的安全装置 (BTS) 禁止连接到接地导体
清洁灯具说明
清洁产品时必须使用质地柔软的抹布来擦拭。如污垢难以去除时请以清水沾湿抹布来加以擦拭产品反光罩及外圈。在任何情况下,请勿清理或触碰LED灯/光源。
提醒: 请不要用酒精或者稀料,包括在该照明设备的光源配件应由专业人士来装置。
⚠ 在任何情况下该类灯具都不得被绝缘材料或类似材料覆盖。
⚠ 仪器上的标志说明: 此产品作废后,应该用与其它城市废物不同的方法淘汰。

RU
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ!
Безопасность аппарата может быть гарантирована лишь при условии соблюдения приведенных ниже инструкций как на этапе установке, так и на этапе эксплуатации, вследствие чего рекомендуется сохранить их.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
При установке, а также при выполнении любых работ с аппаратом необходимо убедиться в том, что он отключен от источника электропитания.
Аппарат категорически запрещается модифицировать либо принудительно вводить в эксплуатацию, любая модификация может привести к нарушению условий обеспечения безопасности. FLOS снимает с себя всякую ответственность за модифицированные изделия.
☞ Осветительный прибор III-го класса: прибор с очень низким безопасным напряжением. Подключите основные кабели к удаленному блоку питания светодиода SELV или SELV EQUIVALENT, согласно стандарту EN 61347-2-13, соблюдая полярность (красные — положительный, черные — отрицательный). Приборы с очень низким безопасным напряжением не должны подключаться к заземляющим проводникам.
ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ПРИБОРА
Использовать мягкую салфетку или тряпку для чистки аппарата. В случае более устойчивых пятен, намочить тряпку или салфетку и чистить только прожектор и наружную часть изделия. Ни в коем случае нельзя чистить или трогать СИД/Лампу.
Внимание: Не использовать спирт или другие растворители. Только производитель, его агент техобслуживания или другой квалифицированный специалист может заменить источник света, включенный в этот осветительный прибор.
⚠ Осветительный прибор ни при каких обстоятельствах нельзя покрывать изолирующим или аналогичным материалом.
⚠ Указанный на аппарате символ означает, что изделие должно утилизироваться отдельно от стандартных бытовых отходов.

AR
تعليمات التركيب والاستعمال
التنبيه!
يمكن ضمان أمان المنتج فقط بشرط أن تتم مراعاة التعليمات التالية، وذلك في مرحلة التركيب وفي مرحلة الاستعمال، وعلى ذلك فإنه ينصح بالاحتفاظ بها.
- من أجل القيام بالتركيب، ففي كل مرة تتم فيها أي عملية في الجهاز، نتأكد من أنك قد قمت بقطع التيار الكهربائي.
- لا يمكن بأي حال من الأحوال تعديل أو إجبار الجهاز، من الممكن أن يؤثر أي تعديل سلباً على الجهاز وقد يحدده خطيراً. ترخص FLOS أي مسئولية تجاه المنتجات المعدلة.
III مصباح من النوع (SELV or SILV) جهاز ذو جهد منخفض للامان. توصيل الكابلات الرئيسية بوحدة امداد الطاقة سيلف او سيلف ايكвивالنت (واضعا في الاعتبار احترام القطبية (أحمر إيجابي أسود 2 13 EN 61347 وفقاً لمعيار SILV Equivalent)
المشاور اليها ذات الجهد المنخفض للامان لا ينبغي ان تكون متصله بموصلات التأريض. (BTS) الاجهزه

تعليمات تنظيف الجهاز
قم باستخدام قطعة قماش ناعمة فقط لتنظيف الجهاز، وفي حالة الاتساخ الشديد بلل قطعة القماش هذه بالماء والصابون، وقم بتنظيف العاكس والسطح الخارجي للمنتج فقط. لا تقم بتنظيف أو لمس LED. مصدر الضوء في أي حالة من الحالات. **تحذير:** لا تستخدم الكحول ولا المذيبات.
- يتم استبدال مصدر الضوء الموجود مع المصباح من قبل المصنع أو الوكيل أو أي شخص آخر لديه نفس المؤهلات فقط.
⚠ لا يجب بأي حال من الأحوال تغطية المصباح بمادة عازلة أو ما شابهها. - الرمز الذي يظهر في الجهاز يشير إلى أنه يجب التخلص من الجهاز بصورة مميزة عن باقي المخلفات العمرانية.

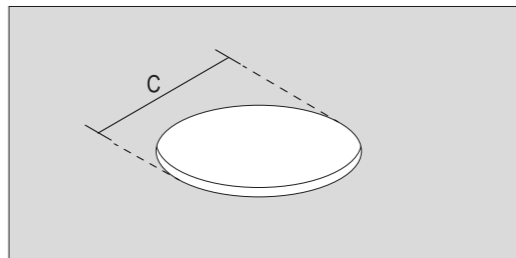
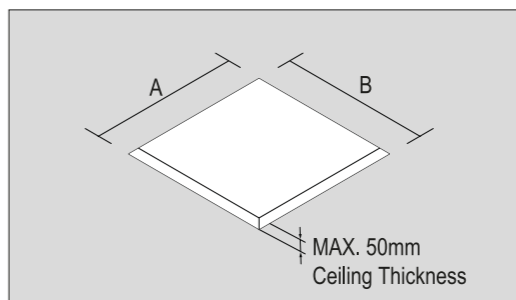
Kz
ОРНАТУ ЖӨНӨ ПАЙДАЛАНУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛЫҚ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
Құрылғының қауіпсіздігіне төмендегі нұсқаулар, орнату және пайдалану кезеңінің екеуі де орындалған жағдайларда кепілдік беріледі, сондықтан оларды орындауды қатаң ұсынамыз.
ЕСКЕРТУ:
орнату жұмысын орындағанда және кез келген уақытта құрылғы ішінде бір өрекет орындағанда, қуат сымын розеткадан міндетті түрде ажыратып тастаңыз. Қандай жағдай болмасын, бұл құрылғының құрылымын өзгертуге немесе оған қуш түсіруге болмайды, кез келген өзгеріс құрылғының қауіпсіздік жүйесін бұзып, оны пайдалануды қауіпті етуі мүмкін. FLOS компаниясы өнімдердің құрылымын өзгертуден туындайтын кез келген жауапкершіліктен бас тартады.
☞ III класының шырағды: Өте төмен керуе аспабы. EN 61347-2-13 нормасына сәйкес (қызыл - плюс, қара - минус) полярлығы сақтай отырып, led SELV немесе SELV EQUIVALENT алыстағы қоректендіру блогының негізгі кабельдерін қосаңыз. Өте төмен керуе аспаптары (BTS) ретінде белгіленген. Олар жерге тұйықталған сымдарына қосылмаған тиіс.

ТАЗАЛАУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАУ:
Аппаратты тазалау үшін жұмсақ шүберекті қолданып жүріңіз. Неғұрлым төзімді ластанған жағдайда, шүберекті дымдап, тек шағылыстырғыш мен өнімдің сырт жағын тазартыңыз. Ешбір жағдайда LED/Жарық көзін тазалауға немесе саяуға болмайды.
Warning: do not use alcohol or other solvents.
Тек өндіруші, оның қызмет агенті немесе сол сияқты білікті маман бұл шамшырақта жарық көзін алмастырады
⚠ Ешбір жағдайда шамдалды оқшаулауышпен немесе сол сияқты материалмен қаптауға болмайды.
⚠ Құрылғыда көрсетілген осы таңба осы құрылғының қала қоқисынан бөлек арнайым орынаға тапсырылуы керектігін көрсетеді.

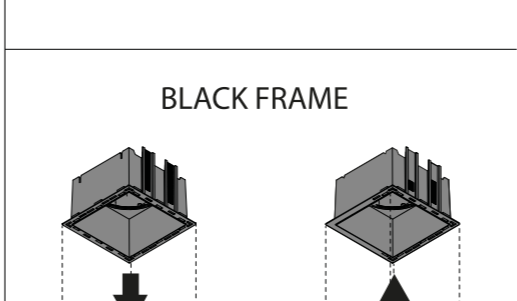
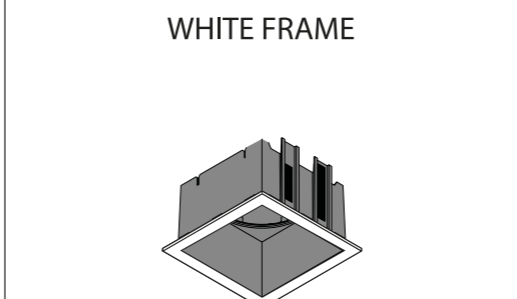
RECESSING DIMENSIONS

DIMENSIONES DE EMPOTRAMENTO / DIMENSIONI / EINBAUABMESSUNGEN / DIMENSIONS D'EMCASTREMENT / DIMENSÕES DO LUMINÁRIO / 灯具的安装 / МОНТАЖ / ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ШАМДАЛДЫ ОРНАТУ / إعداد التركيب الداخلي

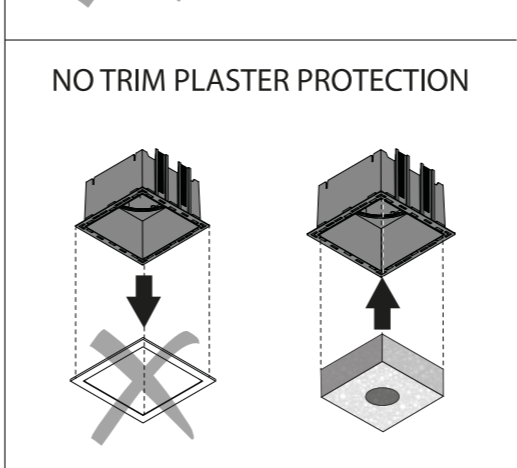
Ref.		A (mm)	B (mm)	C (mm)
S5 / A-B	1x TRIM / NO TRIM	134	134	-
S5 / A-B	1x TRIM / NO TRIM	-	-	Ø 135
S5 / A-B	2x TRIM / NO TRIM	134	254	-
S5 / A-B	1x SEMI RECESSED	126	126	-
S5 / A-B	2x SEMI RECESSED	125	252	-



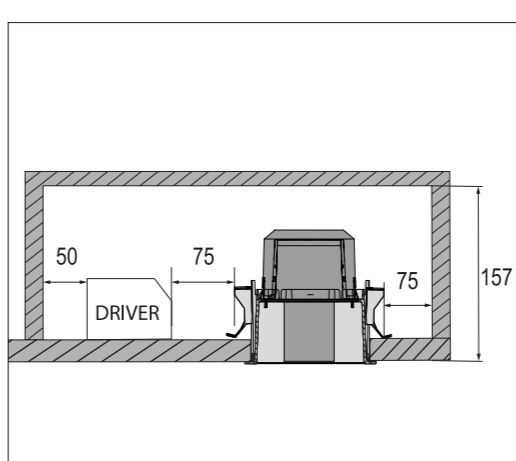
CHOOSE TRIM/NO TRIM



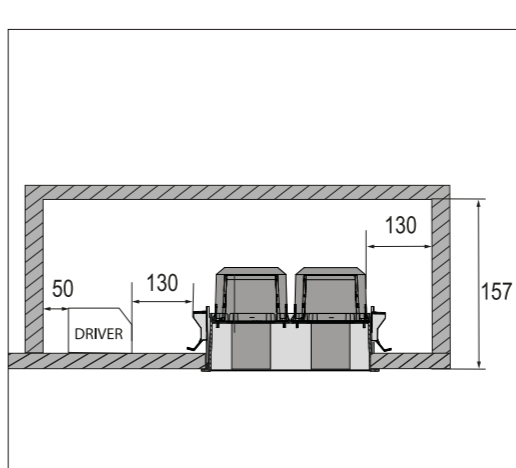
NO TRIM PLASTER PROTECTION



JOHNNY 1X

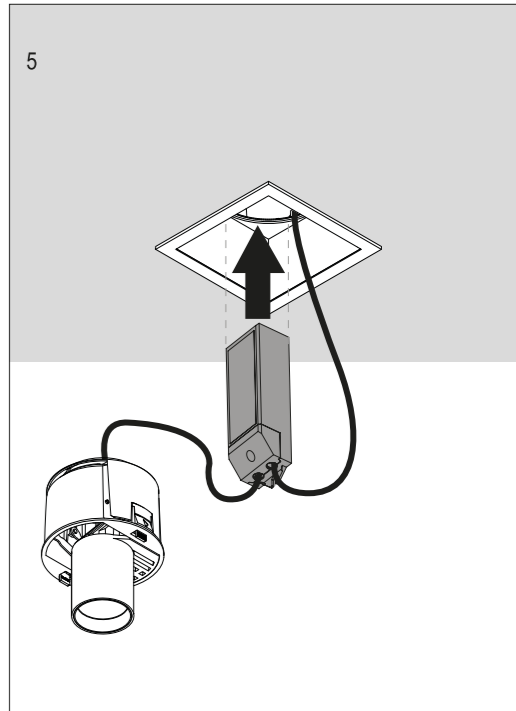
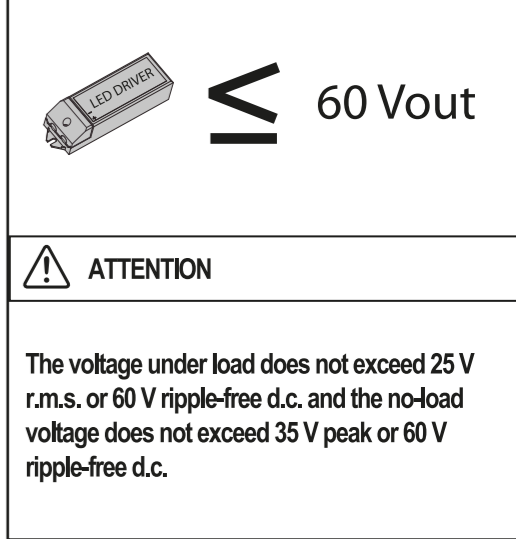
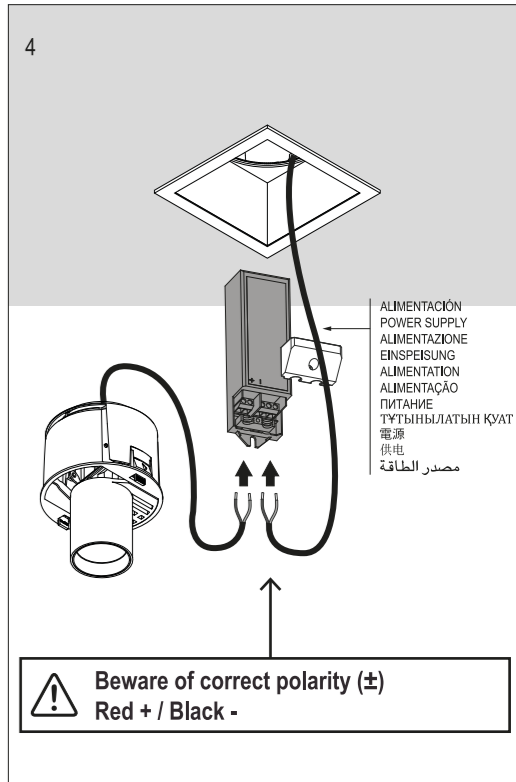
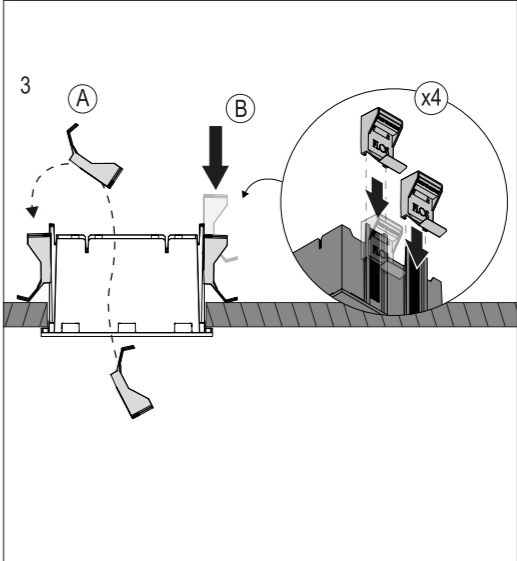
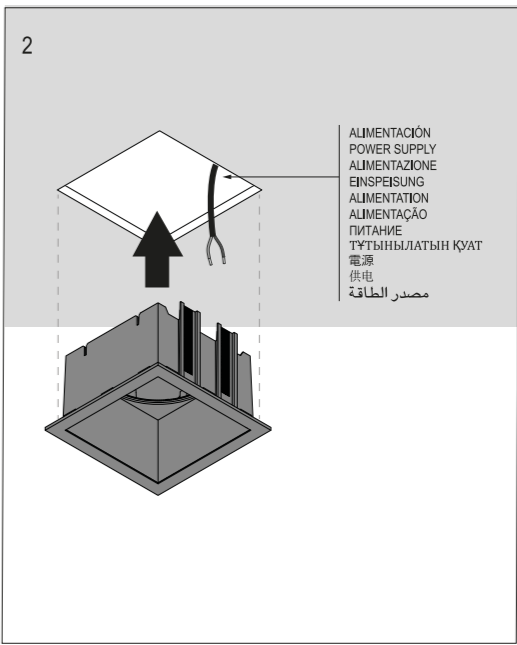
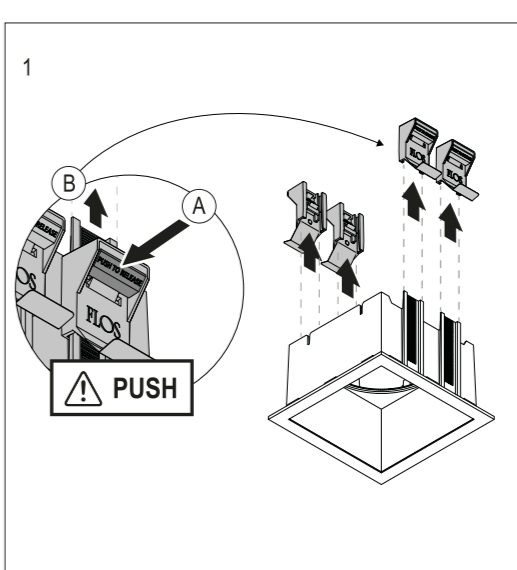


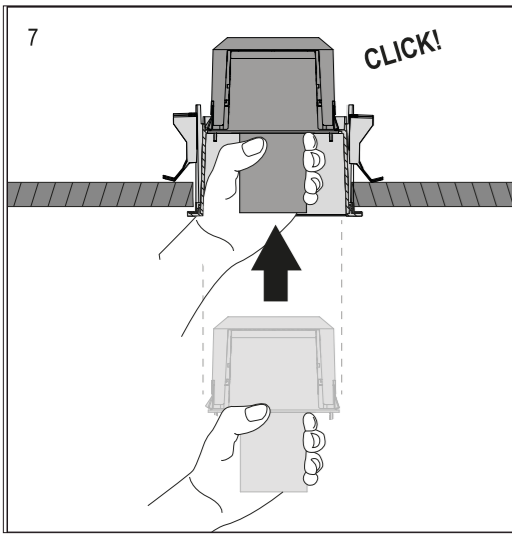
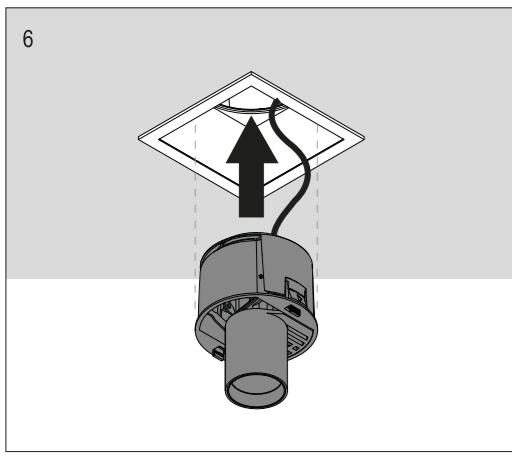
JOHNNY 2X



1. TRIM

A LUMINAIRE INSTALLATION

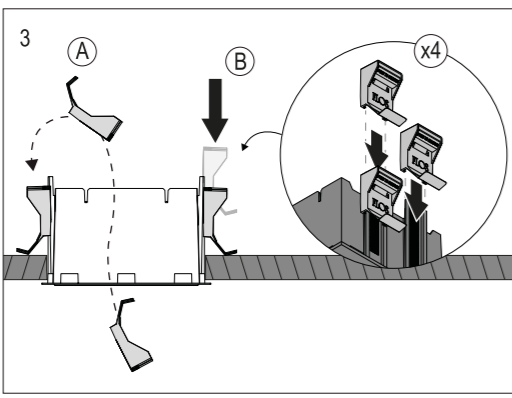
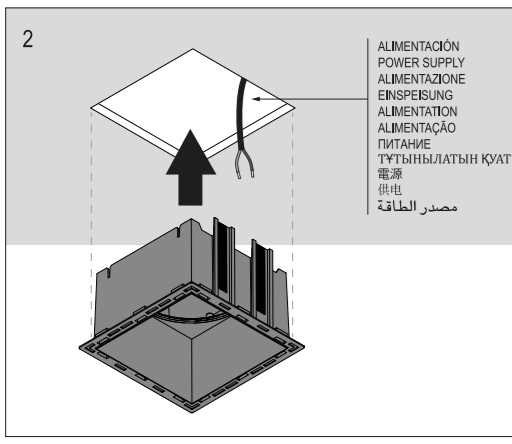
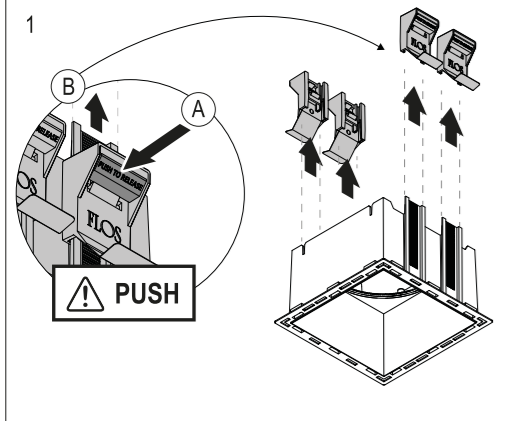




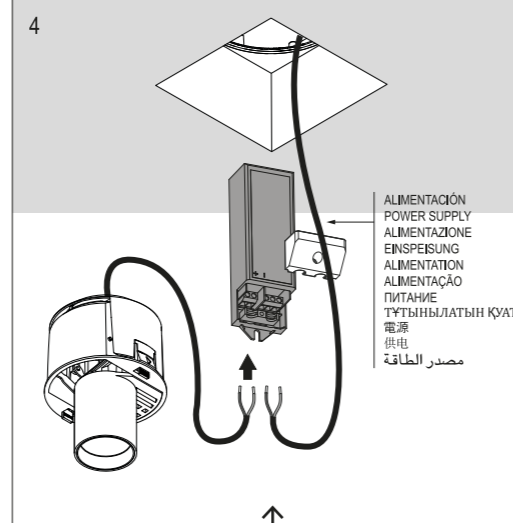
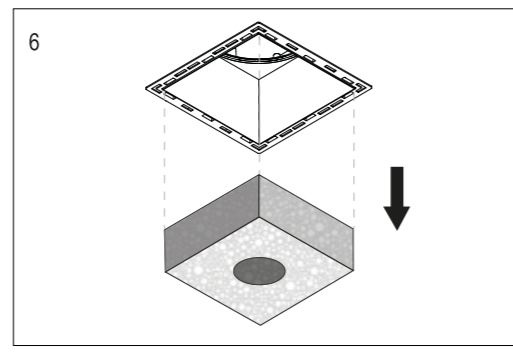
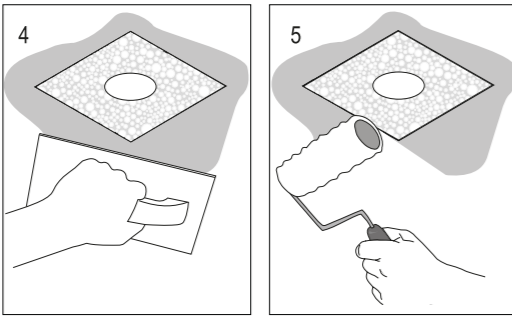
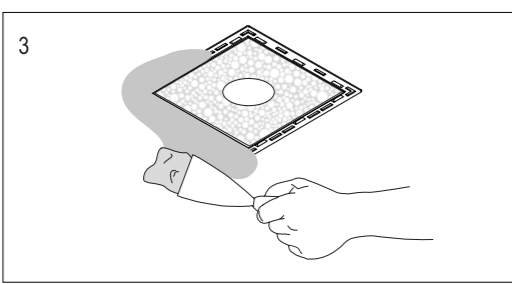
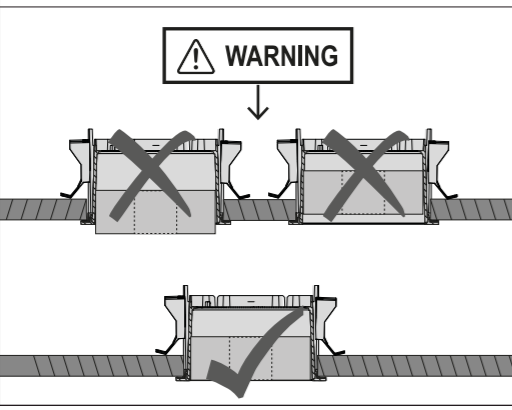
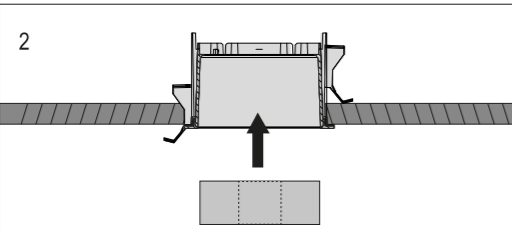
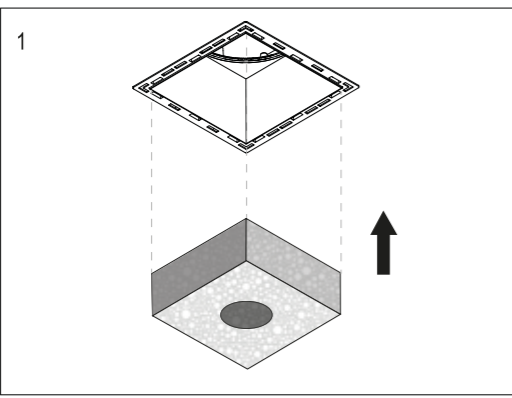
2 . NO TRIM

A LUMINAIRE INSTALLATION

INSTALACIÓN DE LA LUMINARIA / INSTALLAZIONE DELLA LAMPADA /
INSTALLATION DER BELEUCHTUNG / INSTALLATION DU LUMINAIRE /
INSTALAÇÃO DO APARELHO DE ILUMINAÇÃO / 照明器具の設置・据付け /
灯具的安装 / МОНТАЖ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА
ШАМДАЛДЫ ОРНАТУ / تركيب وحدة الإنارة



PAINT PROTECTION

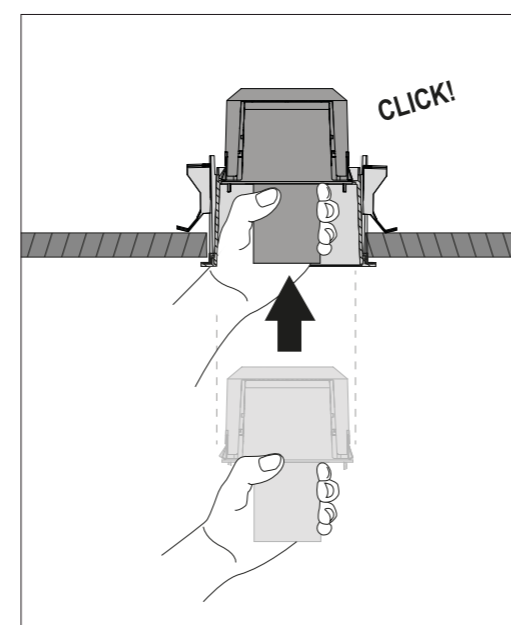
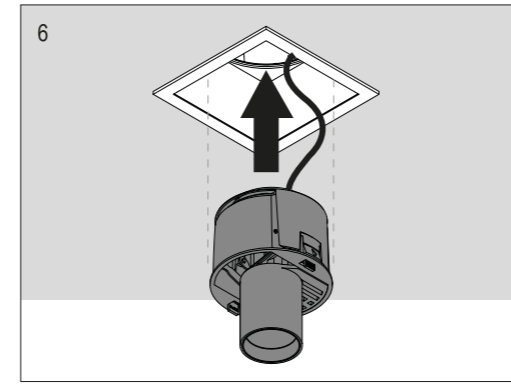
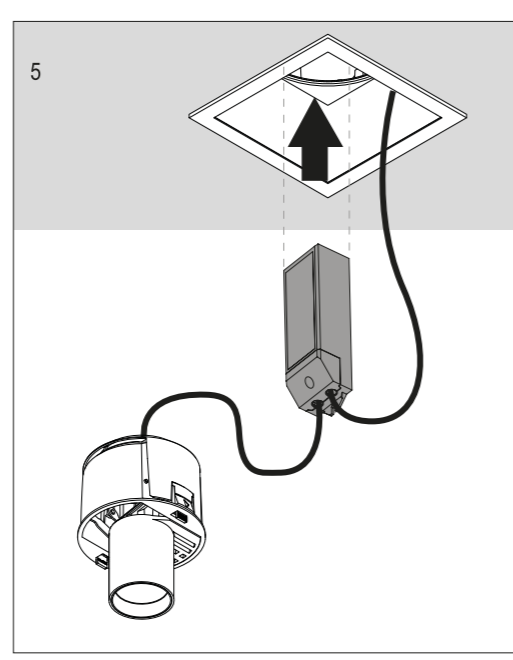


⚠ Beware of correct polarity (±)
Red + / Black -

LED DRIVER ≤ 60 Vout

ATTENTION

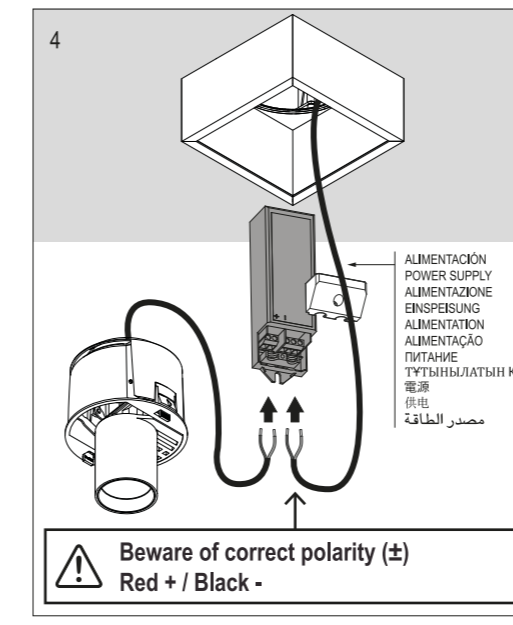
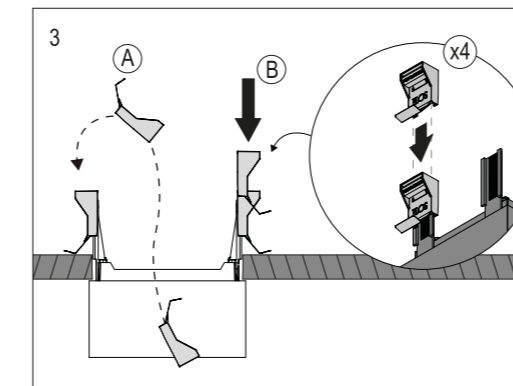
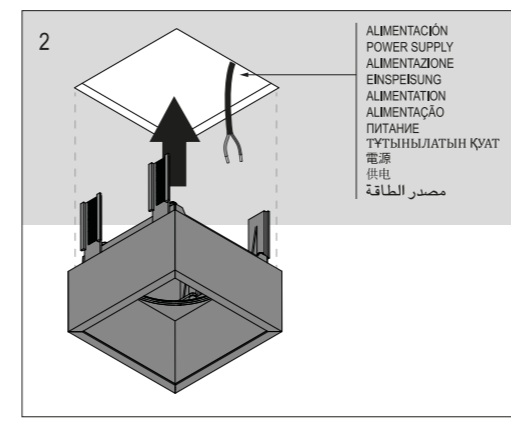
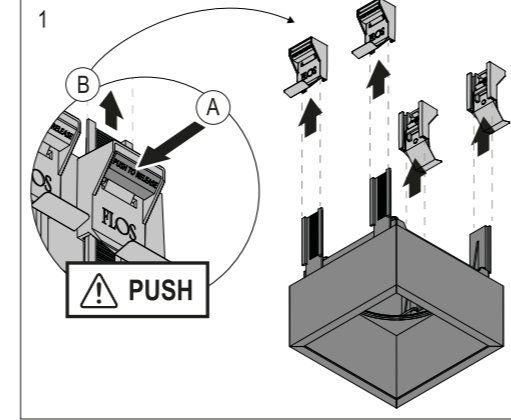
The voltage under load does not exceed 25 V r.m.s. or 60 V ripple-free d.c. and the no-load voltage does not exceed 35 V peak or 60 V ripple-free d.c.



3 . SEMI RECESSED

A LUMINAIRE INSTALLATION

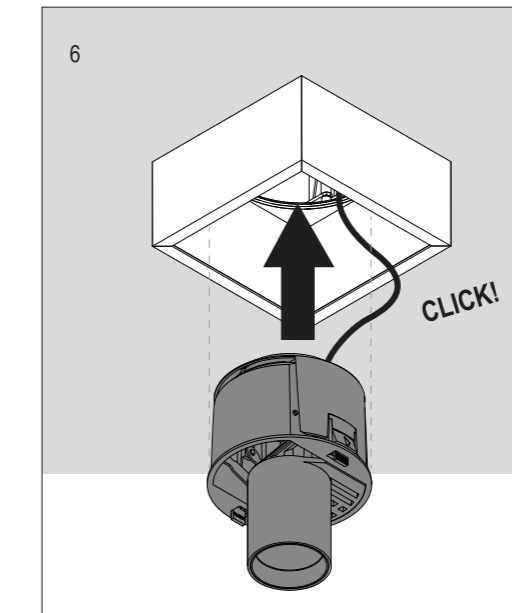
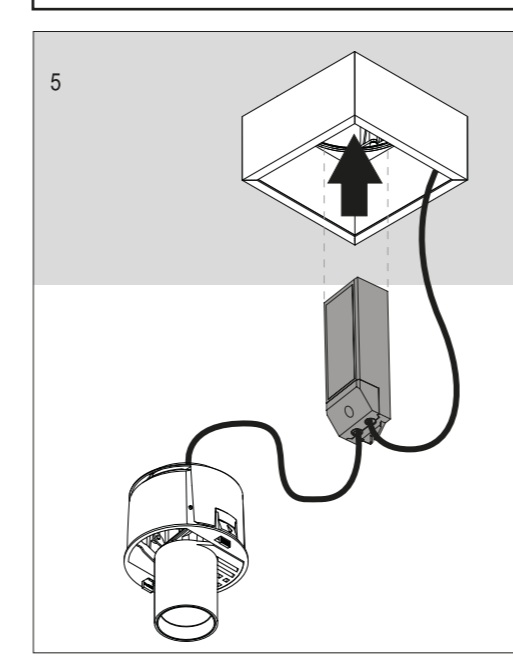
INSTALACIÓN DE LA LUMINARIA / INSTALLAZIONE DELLA LAMPADA /
INSTALLATION DER BELEUCHTUNG / INSTALLATION DU LUMINAIRE /
INSTALAÇÃO DO APARELHO DE ILUMINAÇÃO / 照明器具の設置・据付け /
灯具的安装 / МОНТАЖ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА
ШАМДАЛДЫ ОРНАТУ / تركيب وحدة الإنارة



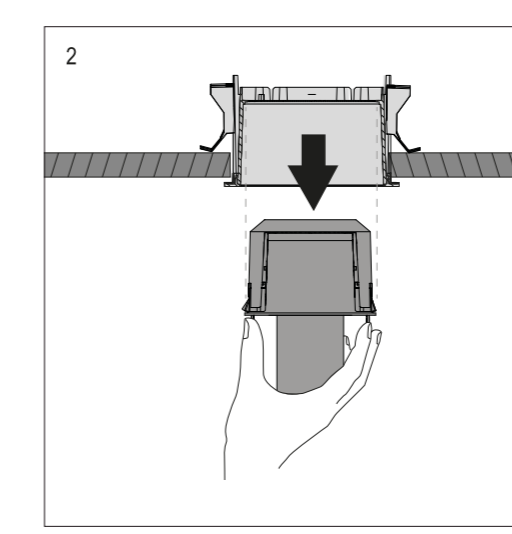
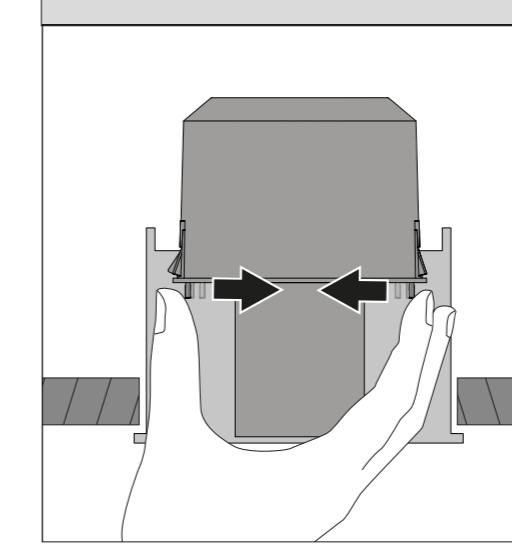
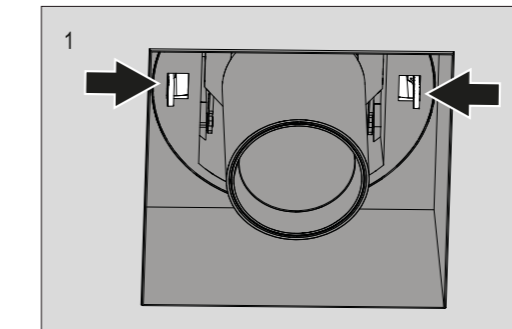
LED DRIVER ≤ 60 Vout

ATTENTION

The voltage under load does not exceed 25 V r.m.s. or 60 V ripple-free d.c. and the no-load voltage does not exceed 35 V peak or 60 V ripple-free d.c.

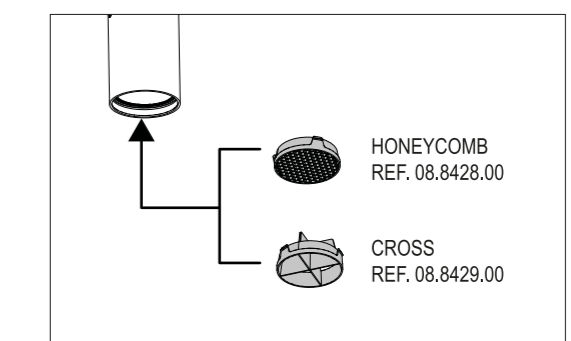
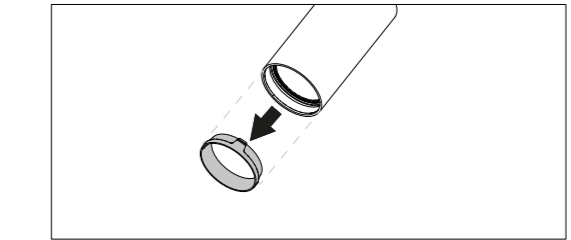


B FOR MAINTENANCE



ATTENTION
For Johnny 120 with accesories the output driver current 450mA MAX.

ACCESSORIES
ACCESORIOS / ACCESSORI / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES / ACCESSÓRIOS /
アクセサリ / 配件 / AKCECCYAPPI / KEPEK-JAKAPKATAP / اقساموات



⚠ **WARNING: MAX. 1 Accessory**

